

UUMAJAN SUOMALAINEN

Uumajan Suomalaisen Kerhon jäsenlehti
Medlemstidning för Finska Klubben i Umeå

42. vuosikerta Nro 1 /2020

Lauantaikerho

menkielistä lapsoitointaa Uumajassa.
Lisätietoja Facebookissa
www.facebook.com/groups/750206791706425/



Uumajan Suomalaisen Kerhon SÄÄNTÖMÄÄRÄINEN KEVÄTKOKOUS

Uumajan Suomalaisen Kerhon kevätkokous kerhon mökällä Ote Fiskars väg 14
lauanaina 14.3. 2020 klo 12.00

Ruotsinsuomalaisten päivä
sunnuntaina 23.2. klo 11-17
Gammlians museolla.
Tervetuloa!

Päivä on järjestetty yhteistyössä Uumajan Suomalaisen Kerhon ja
Ohjelmaa suomeksi ja ruotsiksi:



Uumaja on suomenkielen hallinto.

**UMEÅ
KOMMUN**

Uumajan kunta tiedottaa
<http://www.umea.se/umea>
Klikkaa weppisivun yläla-

Jos haluat esimerkiksi tiedottaa jostain muusta
jäsenillemme, niin lähetä juttusi Kerhon sähköpostiin:

info@uumajalaiset.se

Tämä jäsenlehti lähetetään
kaikille tämän vuoden



Klubben / Ettan

öretä vuosia, et saa-
opostissa 150 kruu-
tää mihin tahansa
t esimerkiksi käydä
enen käynnin sauna-

n voimassa kokonai-



Näyttelijätyön kurssi

Kurssi on tarkoitettu sekä uusille,
teatteriharrastuksesta kiinnostuneille, että jo
teatteritoiminnassa mukana oleville. Viikonloppuun
aikana perehdytään näyttelijätyöhön
käytännönläheisten ja hauskojen ryhmäharjoitusten



**MIES-
JAOSTO**

Kokontuu kerhon mökällä
lauanlaisin saunominen
vhtevdessa.

OMINTAA

**MÖKKI
S
U
V**

ista makkaraa ym myytävänä.
kocetti 150 kr/10krt, ei jäsen 35 kr/kocetti



INASTA LÖYDÄT



Minen hajua enää
ikäni oita niin huanos
vuolis noeta mahteuusin
näihini!

	Umeå
INBETÄLNING/GIRERING A	
Till postgirokonton 69994121	
Betälningsmotlagare FINSKA KLUBBEN I UMEÅ	
Avisandare Matti Meikalainen	
anna	
UMEA	

UUMAJAN SUOMALAINEN KERHO - FINSKA KLUBBEN I UMEÅ

- Perustettu vuonna 1956 -

TOIMISTO/KONTOR

Käyntiosoite/Besöksadr: Olle Fiskaresväg 14
Postiosoite/Postadress: Box 186 901 05 UMEÅ
Puhelin/Telefon: **090 - 77 49 85** (puh.vast./ tel.sv.)
Postisiirtotili / Postgiro: 69 99 41 - 1
Org.nr: 89 40 01 - 29 77
Sähköposti/E-post: info@uumajalaiset.se
Kotisivu/Hemsida: www.uumajalaiset.se
Facebook: <https://www.facebook.com/groups/23356909728>
SWISH nr: 1230 888 768

MÖKKI/STUGAN

Olle Fiskaresväg 14
090 - 77 49 85



USK:n JOHTOKUNTA/STYRELSE Vuodelle/år 2020

Puh/Tel.

Puheenjohtaja / Ordf	Merja Olsson	Matrosvägen 7	90742 Umeå	070 - 603 76 62
Vara puh.joht. / Vice ordf.	Jari Prosi	Rågängen 4 C	90337 Umeå	070 - 548 27 87
Sihtööri / Sekreterare	Ulla Kiivuori	Torsgatan 23	904 21 Umeå	073 - 055 4 9 51
Muut varsinaiset jäsenet	Liisa Larsen	Bryggvägen 2	918 32 Sävar	070 - 211 80 13
Övr. ordinarie ledamöter	Minna Nordin	Jullovsvägen 127	918 32 Sävar	090 - 50 118
Varajäsenet/ Suppleanter	Arja Tamminen	Vittervägen 225	90751 Umeå	070 - 532 44 80
	Rauno Pihlajamaa	Storgatan 114	90333 Umeå	070 - 21 78 123
	Pekka Erikoinen	Rågängen 2D	90337 Umeå	070 - 64 01 011
Rahastonhoitaja / Kassör	Arja Tamminen	Vittervägen 225	90751 Umeå	070 - 532 44 80
Tilintark./Revisorer	Marjatta Aidantausta	Tavlefyjärden 15	90596 Umeå	070 - 264 29 45
	Lisbeth Pihlajamaa	Storgatan 114	90333 Umeå	076 - 109 00 19

VASTAAVAT JA YHTEYSHENKILÖT

Jäsenrekisteri	Arja Tamminen	070 - 532 44 80
Järjestelytoimikunta	Merja Olsson (kok.kuts.), Tapio ja Arja Tamminen, Lisbeth Pihlajamaa, Liisa Larsen	
Tiedotus	Merja Olsson, Olli Falben	
Liikuntavastaava	Pekka Erikoinen	

JAOSTOJEN VETÄJÄT / SEKTIONSANSVARIGA

Eläkeläiset / Pensionärer	Jussi Vartiainen	Geografigränd 14	907 32 Umeå	073 - 025 18 60
Miesjaosto / Herrsektion	Olli Falben	Kandidatvägen 3	90733 Umeå	070 - 52 57 244
Mökkitoimikunta / Stugs.	Rauno Pihlajamaa	Storgatan 114	90333 Umeå	070 - 217 81 23
Naisjaosto / Kvinnosektion	Heli Aarnipuro	Rutbådan 18	90788 Täfteå	070 - 216 91 41
Teatterijaosto / Teatersekt.	Jussi Vartiainen	Geografigränd 14	907 32 Umeå	073 - 025 18 60
Lauantaikerhon lapsitoiminta	Juha Niemi			

Uumajan Suomalainen on Uumajan Suomalaisen Kerhon jäsenille ilmainen jäsenlehti. Lehti ilmestyy n. 2-4 kertaa vuodessa. Lehti julkaisee oman aineiston lisäksi maksettuja ilmoituksia ja mainoksia. Itsenäiset jaostot tiedottavat toiminnastaan kerhon lehdessä. Kaikki jäsenten kirjoitukset otetaan mielellään vastaan.

Vastaava julkaisija: Merja Olsson Päätöittäjä: Olli Falben

Uumajan Suomalainen är gratis medlemstidning för Finska Klubben i Umeås medlemmar. Tidningen utges ca. 2-4 gånger/år. Förutom eget material tar vi emot annonser och reklam. Självständiga sektioner och enskilda medlemmar välkomnas att lämna sina bidrag till tidningen.

Ansvärg utgivare: Merja Olsson Chefredaktör: Olli Falben

Mainoshinnat/Annonsspriser:

1 kerta/gång **vuosi/helår**

A4	1 000 :-	3 500 :-
1/2 sivu/sida	600 :-	2 200 :-
1/4 sivu/sida	400 :-	1 500 :-
1/8 sivu/sida	250 :-	1 000 :-

Puh. / Tel. 090 - 77 49 85

Tango yli rajojen - Tango över gränserna

Lauantaina 25. tammikuuta oli Uumajassa iso tanssitapahtuma. Ilta oli järjestetty yhteistyössä Ersbodan kuoron, Uumajan Suomalaisen Kerhon, Tango Nortonen ja tanssiyhtyeen NitroBoys kanssa.

Ersbodan kuoro aloitti illan laulamalla Tulisuuudelman, sitten seurasi Fritjof ja Carmensita, Min älskling är som en ros, Satumaa solistina Lovisa Jakobsson. Näitä seurasi Libertango esitys ja lopuksi La Cumparsita.

Tauon jälkeen oli mahdollisuus kokeilla argentiinalaista tangoa Carlos Arenan ja suomalaista tangoa Marjatta Aidantaustan ja Veijo Rajalan johdolla. Yleisö oli todella mukana ja lattia täynnä kiinnostuneista.

Artisteja oli Seinäjoelta asti; Mika Peltoniemi yhdessä Ilpo Seppäsen kanssa esiintyivät. Laura Levä ja Veeti Lammi tanssivat näyttötanssin.

Ilta lopetettiin yleisellä tanssilla, Nitropojat pitivät musiikista huolta ja Lovisa Jakobsson oli solistina. Umeå Folkets Hus'in studiossa missä tapahtuma pidettiin, oli ihan täynnä iloisia ihmisiä ja tanssittiin täydellä menolla.

Tämä rajaton yhteistyö on ollut tosi inspiroivaa ja mukavaa. Voi suositella muillekin tanssista ja musiikista tykkäävälle, oli antoisaa.



Uumajan Suomalaisen Kerhon SÄÄNTÖMÄÄRÄINEN KEVÄTKOKOUS

Uumajan Suomalaisen Kerhon kevätkokous kerhon mökillä Olle Fiskares väg 14
lauantaina 14.3. 2020 klo 12.00

ESITYSLISTA

- § 1 Kokouksen avaus ja sääntöjenmukaisuus
- § 2 Päätetään läsnäolo-, puhe- ja esitysoikeuden myöntämisestä
- § 3 Hyväksytään kokouksen työjärjestys
- § 4 Valitaan kokoukselle puheenjohtaja, sihteeri, kaksi (2) pöytäkirjantarkastajaa ja kolme (3) ääntenlaskijaa
- § 5 Käsitellään johtokunnan ja jaostojen kertomukset edellisestä toimintavuodesta ja päätetään niiden hyväksymisestä.
Päätetään eläkeläisjaoston toimintakertomuksen vahvistamisesta.
Päätetään teatterijaoston toimintasuunnitelmasta vuodelle 2020
Päätetään lauantakerhon toimintasuunnitelmasta vuodelle 2020
- § 6 Käsitellään yhdistyksen ja sen jaostojen tilinpäätökset ja tilintarkastajien niistä antama lausunto, päätetään tilinpäätöksen vahvistamisesta sekä vastuuvapauden myöntämisestä
- § 7 Valitaan yhdistyksen edustajat liiton kokouksiin
- § 8 Päätetään yhdistyksen kokousten koollekutsumisesta
- § 9 RSKL:n liittohallituksen esittämät asiat
- § 10 Käsitellään muut johtokunnan kevätkokoukselle esittämät asiat
- § 11 Käsitellään jäsenten kevätkokoukselle sääntöjenmukaisesti esittämät aloitteet
- § 12 Kokouksen päättäminen

Kahvitarjoilu - tervetuloa!
USK:n johtokunta

USK:n Eläkeläisjaoston kevätkokous

Uumajan Suomalaisen Kerhon eläkeläisjaoston sääntömääräinen kevätkokous pidetään Ålidhemin kirkolla, Studentvägen 2, tiistaina 10.3. 2020 klo 13.00

Esityslista

- 1 § Todetaan kokouksen sääntöjenmukaisuus.
- 2 § Päätetään läsnäolo-, puhe- ja esitysoikeuden myöntämisestä.
- 3 § Hyväksytään kokoukselle työjärjestys.
- 4 § Valitaan kokoukselle puheenjohtaja, sihteeri, kaksi (2) pöytäkirjantarkastajaa ja kolme (3) ääntenlaskijaa.
- 5 § Käsitellään eläkeläisjaoston toimintakertomus edellisestä vuodesta ja päätetään sen hyväksymisestä ja että se jätetään yhdistyksen kevätkokoukselle vahvistettavaksi..
- 6 § Käsitellään jaoston tilinpäätös ja tilintarkastajien lausunto. Päätetään tilinpäätöksen hyväksymisestä. Jätetään tilinpäätös yhdistyksen kevätkokoukselle vahvistettavaksi ja yhdistyksen kevätkokous päättää myös vastuuvapauden myöntämisestä tilivelvollisille.
- 7 § Päätetään eläkeläisjaoston puheenjohtajan valinta loppuvuodeksi 2020 ja tarvittaessa johtokunnan jäsenten valinta/täydennys
- 8 § Valitaan jaoston edustajat liiton kokouksiin. (*Edustajakokous 5-7.10. 2020*)
- 9 § Päätetään jaoston kokousten koollekutsumisesta.
- 10 § Käsitellään johtokunnan kevätkokoukselle esittämät asiat
- 11 § Käsitellään jäsenten kevätkokoukselle sääntöjenmukaisesti esittämät aloitteet.
- 12 § Kokouksen päättäminen

TOIMINTAKALENTERI

- EVENEMANGSTIPS -

Lisätietoja Mökiltä, Olle Fiskares väg 14, lauantaisin klo 14.00 - 18.00 tai luottamushenkilöiltä puhelimitse tai sähköpostitse tai kerhon kotisivulta www.uumajalaiset.se

--- HELMIKUU – Februari ---

18.2. ti Uusia suomalaisia elokuvia: ”Olen Suomalainen” (2019) Umeå Folkets Bio. Traaginen, mutta kaunis tarina iskelmälaulaja Kari Tapion elämästä. Tekstitetty ruotsiksi.

19.2. ke USK johtokunnan kokous mökillä klo 18

23.2. su Ruosu- eli ruotsinsuomalaisen vähemmistön päivä Gammlian museolla. Ohjelma:

Kl 11–17 Sisääntulon yhteydessä Maria Mäen filmi ”Siniset vuodet”.

Uumajan suomalainen kerho ja Uumajan kunta informoivat

Kl 11–14 Kahvila makkarakeittoa ja korvapuusteja

Kl 11–16 Minimus, lapsille askartelua, suomenkielisen pedagogin ohjaamana

Kl 13 Näin elämme Uumajassa! Nuoret ruotsinsuomalaiset kertovat

Kl 14 Sisääntulon yhteydessä Duo Äystö/Räsänen konsertti

Kl 15 Bio Abelli Filmi: Iloisia aikoja, Miелensäpahoittaja

--- MAALISKUU – Mars ---

10.3. ti. Eläkeläisjaoston kevätkokous klo 13 Ålidhemin kirkolla

11.3. ke USK johtokunnan kokous mökillä klo 18

14.3. la USK:n K E V Ä T K O K O U S klo 12 kerhon mökillä.

17.3. ti Uusia suomalaisia elokuvia: ”Ihmisen osa” (2018) Umeå Folkets Bio. Perustuu Kari Hotakaisen romaaniin. Tekstitetty ruotsiksi.

21.3 la Rskl Pr-piirin kokous Uumajassa



--- HUHTIKUU – April ---

1.4. ke USK johtokunnan kokous mökillä klo 18

21.3. ti Uusia suomalaisia elokuvia: ”Marian paratiisi” (2019) Umeå Folkets Bio. Tekstitetty ruotsiksi.

22.3. ke USK johtokunnan kokous mökillä klo 18

--- TOUKOKUU – Maj ---

13.3. ke USK johtokunnan kokous mökillä klo 18

6.6. Grillijuhla mökillä

11.7. Keskikesän kalajuhla mökillä



Lauantaikerho

Suomenkielistä lapsitoimintaa Uumajassa.

Lisätietoja Facebookissa

<https://www.facebook.com/groups/750206791706425/>

Lauantaikerhon toiminta on siirtynyt Ålidhemin kirkon vapaa-ajantiloihin

== VIKOTTAISET MENOVINKIT ==

Puh.Nr. sivulla 2
Tel.Nr. på sidan 2

=== AKTIVITETER VARJE VECKA ===

Osoitteet sivulla 2
Adresser på s. 2

+++++

Maanantai **PILATES-jumppaa/PILATES** klo 17-18
Måndag Heli Aarnipuro 070 - 216 91 41

Tiistai **ELÄKELÄISET / PENSIONÄRER** klo 13.00 Jussi Vartiainen 073-025 18 60
Tisdag Ålidhemin kirkon vapaa-ajan tiloissa, Studentv 2.

Keskiviikko **USK Johtokunta / STYRELSE** pj. Merja Olsson 070 - 603 76 62
Onsdag Mökillä noin joka kolmas viikko / var tredje vecka

TEATTERIRYHMÄ / TEATERGRUPP Jussi Vartiainen 073-025 18 60



Torstai **NAISJAOSTO / KVINNOSEKTION** kuukauden viimeinen torstai mökillä klo 18.30.
Torsdag Heli Aarnipuro 070 - 216 91 41

Perjantai
Fredag

Lauantai **MÖKKI JA SAUNA / STUGAN o BASTU** klo 14-18
Lördag Olle Fiskares väg 14
puh./tel. 090-77 49 85

LAUNTAIKERHO lapsille / **Lördagsklubben** för barn klo13-15
Ålidhemin kirkolla - *Ålidhemskyrkan*. Info Juha Niemi

MIESJAOSTO / HERRSEKTION lauantaisin Kerhon mökillä.
Info Olli Falben 070-52 57 244

KARAOKE joka kuukauden viimeinen lauantai klo 18 kerhon jäsenille

Sunnuntai
Söndag



www.uumajalaiset.se

LISÄTIETOA USK:n TOIMINNASTA LÖYDÄT

KOTISIVU: www.uumajalaiset.se

USKn Facebook: <https://www.facebook.com/groups/23356909728/>

ELÄKELÄISET: <https://www.facebook.com/groups/337478773126954/>

LAUNTAIKERHO: <https://www.facebook.com/groups/750206791706425/>



USKn rautainen jäsenalennus K-Raudassa

K-RAUTA Uumajassa antaa USK:n jäsenille alennusta ostoksista näyttäessäsi voimassaolevan kerhon jäsenkortin ja kertomalla kerhon asiakasnumeron 500 70 84.

Käteis-/korttimaksu. Kannattaa olla jäsenenä!

Suomen Yle Areenan katsominen Ruotsissa

Yle Areenan kaikkia ohjelmia voi katsoa netin kautta Ruotsissa, mutta se vaatii hieman vaivaa ja hyviä sukulaissuhteita Suomeen.

Katsomaan pystyy vain Suomessa kirjoilla oleva, joten voi tietysti pyytää jotain Suomessa asuvaa sukulaistaan luomaan Yle-tunnus ja saada käyttää hänen niemeään ja salasanaansa.

Kannattaa kuitenkin tutustua Areenan käyttöehtoihin.

Lisätietoja saa googlettamalla:

"Areenan käyttö ulkomailla"

Suomalainen Alfa-Tv näkyy netissä

Suomenkielisen Alfa-Tv:n ohjelmia voi katsoa netin kautta osoitteessa www.alfatv.fi tai www.permanto.fi

Ohjelmistossa on paljon musiikki/tanssiohjelmia, mutta myös kalastusta/metsästystä, asiaohjelmia, urheilua, jne.

Katsoa voi suoraan ilman rekisteröitymistä

Tutkimuksen mukaan suomalaisten pariskuntien yleisin rakastelutapa on ns. koira-asento...



Siinä mies istuu ja kerjää. Vaimo kääntyy kyljelleen ja leikkii kuollutta.

Pöyrööt sarjakuva copyright Avot



USK:n peräkärryä vuokrattavana



USK jäsenhinnat:

1-8 tuntia = 100 kr, vuorokausi = 150 kr

Tiedustelut ja varaukset:

Rauno Pihlajamaa 070 - 2178123

Vuokraava jäsen vastaa siitä että peräkärry palautetaan samanlaisessa kunnossa takaisin.

Huom! kerhon vakuutus ei vastaa mistään vahingoista peräkärryssä tai kuljetettavissa tavaroissa. Eli peräkärryn vuokraava kerhon jäsen vastaa kaikista peräkärryn ylimääräisistä kustannuksista mökin pihasta ja takaisin (poislukien normaalit käyttökulut)

Maksathan oikean jäsenmaksun?

USK:n jäsenmaksut vuodelle 2020

Alle 7 v.	50 kr.
7-25 v. tai opiskelijakortin omaavat	100 kr
26-65 v.	200 kr
Eläkeläiset	125 kr
Perhejäsenmaksu	400 kr

Kaikki kirjoitukset lehtemme otetaan

mielellään vastaan. Jos Sinulle on tapahtunut jotakin, jos olet osallistunut johonkin mukavaan toimintaan tai jos haluat esimerkiksi tiedottaa jostakin muillekin jäsenillemme, niin lähetä juttusi Kerhon sähköpostiin:

info@uumajalaiset.se

MAKSA SWISHILLÄ

Kerholle on hankittu Swish-numero, jonne voi maksaa niin jaostoille kuin kerholle tulevia maksuja.

MAKSA NÄIN KÄNNYKÄLLÄSI:

- näppäile kerhon swish-numero 123 088 87 68
- kirjoita summa
- tieto siitä KENELLE maksu menee, mielellään myös mitä maksu tarkoittaa ja maksajan nimi
- tarkista tiedot vielä kertaalleen ja paina -Betala-

HUOM!

- joka maksusta menee 2 kr pankkimaksua kerholta, joten älä maksa kovin pieniä summia.
- tai sitten voit maksaa tuon kaksi kruunua ylimääräistä, eli 10 kr sijasta maksatkin 12 kr
- tärkeintä on että meddelande- kohtaan laitetaan tieto:

KENELLE rahat menevät:

Kerholle
Mökille
Eläkeläisjaostolle
Naisjaostolle
Miesjaostolle
Lauantaikerholle
Teatterijaostolle

- kysymyksiin vastaa rahastonhoitaja Arja Tamminen 070 - 532 44 80

JA VIELÄ KERRAN!

- jos maksusta ei ilmene mille jaostolle rahat on tarkoitettu, niin rahat menevät kerhon yleiselle tilille

The screenshot shows a mobile payment interface titled 'Betala'. It displays the recipient's Swish number '123 088 87 68' and the amount '100 SEK'. The recipient's name is 'Mökille makkarasto Olli F.'. There is a 'Betala' button at the bottom.

Kerhon syyskokouksessa päätettyä vuodelle 2020

USK:n jäsenmaksut vuodelle 2020

Alle 7 v.	50 kr.
7-25 v. tai opiskelijakortin omaavat	100 kr
26-65 v.	200 kr
Eläkeläiset	125 kr
Perhejäsenmaksu	400 kr (samassa osoitteessa asuvat perheenjäsenet)

MIKSI MAKSAA JÄSENMAKSU?

- olet vakuutettu kerhon toiminnassa
- saat jäsenlehden
- mahdollisuus saunoa jäsenetuhintaan
- toimintaa äidinkielellä
- tuet samalla suomenkielisen lapsien ja vanhuksien oikeuksia Ruotsissa

USK:n johtokunta vuodelle 2020

Yhdistyksen puheenjohtajaksi valittiin Merja Olsson yhdeksi vuodeksi

Johtokunnan jäsenet: Minna Nordin, Liisa Larsen, Jari Prosi ja Ulla Kiivuori

Johtokunnan varajäsenet: Arja Tamminen, Rauno Pihlajamaa, Pekka Erikoinen

Vaalivaliokunta: Jussi Vartiainen, Stig Ekholm + mahdolliset lisävalinnat

Jaostojen vetäjät: Naisjaosto Heli Aarnipuro, Miesjaosto: Olli Falben, Teatterijaosto: Jussi Vartiainen,

Mökkitoimikunta: Rauno Pihlajamaa, Lauantaikerho: Juha Niemi.

Eläkeläisjaoston vetäjäksi vahvistettiin Jaakko Honkanen, mutta hänen poismenonsa takia asioita hoitaa Jussi Vartiainen

Jäsenmaksun voi suorittaa jatkossa myös ylläolevan ohjeen mukaan kerhon Swish-numeroon. Mukaan kuitenkin ehdottomasti maksajan nimi.

Kerhon jaostojen toimintasuunnitelmat hyväksyttiin/vahvistettiin, paitsi teatterijaoston ja lauantaikerhon, joiden toimintasuunnitelmat käydään läpi kerhon kevätkokouksessa 2020.

USK:n mökillä on toimintaa
lauantaisin joka viikko



Mökillä on kahvia, pullaa, juomia, suomalaista makkaraa ym myytävänä.
Saunamaksut: jäsen 25 kr, jäsenille saunakortti 150 kr/10krt, ei jäsen 35 kr/kerta
Pyyheliinoja vuokrattavana.

Mökillä on myös suomenkielistä kirjallisuutta n. 2000 nidettä, joita voi lainata kotiin.

Aukioloajat:

Lauantaisin mökki ja sauna 14.00 -18.00

Puhelin mökille 090-774985

Mökkitoimikunta

Mökki on vuokrattavissa USK:n jäsenille. Varaukset Arja Tamminen 070-532 44 80



MIES- JAOSTO

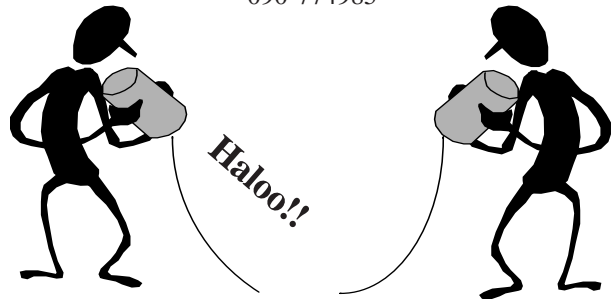
Kokoontuu kerhon mökillä
lauantaisin saunomisen
yhteydessä.

Jutellaan tulevasta toiminnasta: saunomis-, publi-
ja elokuvailat,
veneily, kalastus

Ota yhteyttä:
Olli Falben 070-52 57 244

Kerhon konttorilla toimii vieläkin kerhon
jäsenten yhteishenki. Jos tämä yhteishenki ei
vastaa puhelimeen niin jätä viesti

090-774985



Kerho toivottaa onnea kaikille
merkkipäiväänsä
viettäville jäsenilleen !!



Kaikki kirjoitukset lehtemme otetaan

mielellään vastaan. Jos Sinulle on tapahtunut jotakin,
jos olet osallistunut johonkin mukavaan toimintaan tai
jos haluat esimerkiksi tiedottaa jostakin muillekin
jäsenillemme, niin lähetä juttusi Kerhon sähköpostiin:

info@uumajalaiset.se

**Pilatesjumppaa
maanantaisin**

klo 17-18
heli.aarnipuro@gmail.com

**Tämä jäsenlehti lähetetään
kaikille tämän ja viime vuoden
jäsenmaksunsa maksaneille**

*Voit tarkistaa jäsenmaksusi
Arja Tammiselta 070-532 44 80*

USK:n jäsenmaksun

voit maksaa:

- Kerhon postisiirtotilille 69 99 41 -1
- suoraan käteisellä jollekin luottamushenkilöistä.
- ”Swishaamalla” kerhon swish-numeroon 123 088 87 68



Jäsenmaksu vuodelle 2020:

2020-års medlemsavgifter:

Alle 7 v.	50 kr.
7-25 v. tai opiskelijakortin omaavat	100 kr
26-65 v.	200 kr
Eläkeläiset	125 kr
Perhejäsenmaksu	400 kr (samassa osoitteessa asuvat perheenjäsenet)

Miksi liittyä jäseneksi ?

- Kerho ja RSKL ajavat etujärjestönä kaikkien suomalaisien etuja Ruotsissa. RSKL valtakunnallisesti ja Uumajan Suomalainen Kerho paikallisesti. Nämä edut tulevat myös Sinun hyödyksesi
- mahdollisuus sauna Kerhon saunassa jäsenetuhintaan
- toimintaa äidinkielellä
- tuet samalla suomenkielisen lapsien ja vanhuksien oikeuksia Ruotsissa

Jäsenmaksun voi maksaa myös internetpankin kautta. Muista kirjoittaa mukaan nimesi, osoite, syntymäaika, puhelinnumero. Jos tiedot eivät mahdu maksun "meddelanden"-tietoihin, niin lähetä kaikki tiedot sähköpostissa kerhon jäsenrekisterivastaavalle: arja.tamminen@telia.com. SWISHilläkin voi maksaa kunhan muistaa laittaa nimensä ja osoitteensa mukaan maksuun.

Kirjoita: Nimesi, osoite, syntymäaika, puhelinnumero
Skriv: Namn, adress, födelsedatum, telefonnr.

Postgironummer
699941-1

Finska Klubben i
Umeå

PostGiro SVERIGE

INBETALNING/GIRERING A

Övriga meddelanden

Matti Meikäläinen + Merja, Maija, Mikko, Minna
19450221, 470919, 961002, 980508
Sveamammasgatan 10 / lgh 1010, 90105 UMEÅ
Tel. 090-123470
Perhejäsenmaksu vuodelle 2020

Till postgirokonto
699941-1

Betalningsmottagare
FINSKA KLUBBEN I UMEÅ

Avsändare
Matti Meikäläinen

Svenska kronor

4 0 0

Jäsenmaksu: 400, 200 tai 125 kr
Medlemsavgift: 400, 200 eller 125 kr

Näyttelijätyön kurssi

Kurssi on tarkoitettu sekä uusille, teatteriharrastuksesta kiinnostuneille, että jo teatteritoiminnassa mukana oleville. Viikonlopun aikana perehdytään näyttelijätyöhön käytännönläheisten ja hauskojen ryhmäharjoitusten avulla.

Teatterikoulutuksen harjoitukset sopivat mainiosti myös seuratoiminnan aktivisteille!



Kouluttaja teatterinjohtaja ja ohjaaja Carita Välitalo.

Aika 14.-15.3. alkaen kello 10 lauantaina ja päättyen klo 14 sunnuntaina.

Paikka Folkets Hus Gnistan, Örnsköldsvik

Majoitus Övik Eventhotell, Björnavägen 60 D, 891 41 Örnsköldsvik

Hinta 800 kruunua, johon sisältyy opetus, ruokailut ja majoitus 2-hengen huoneessa.
400 kruunua ilman majoitusta.

Matkat RSHT korvaa yli 1000 kruunua ylittävän osuuden matkalipuista/hlö tai yhteiskuljetusauton kuluista.

Ilmoittautuminen viimeistään helmikuun loppuun mennessä: aira@rskl.se

Tervetuloa !

Ruotsinsuomalainen Harrastajateatteri-liitto yhteistyössä Örnsköldsvikin suomi -seuran kanssa.

Teatteri KIRPUT - yli 40 vuotta Uumajan ruotsinsuomalaista harrastajateatteritoimintaa.

Teatteriharrastus lisää itse - tuntemusta, oman kehon ja tunteiden ymmärtämistä, avaa henkisiä lukkoja ja antaa onnistumisen kokemuksia, mahdollisuutta olla hetken joku muu.

Tule juttelemaan Uumajan Suomalaisen Kerhon mökille Olle Fiskaresväg 14 torstaina 20/3 ja/tai maanantaina 25/3 klo. 18.00 Lisätietoja Jussi 073 - 025 18 60. Tule mukaan Teatteri- ja Kirppujen toimintaan. Tarjoamme sinulle Näyttelijätyön kurssin 14 - 15/3 Örnsköldsvikissä.

Lahjavinkki:

- ystävälle joululahjaksi
- merkkipäivä
- nimi- tai syntymäpäivä
- muista rakkaintasi ...



RUNOKIRJA - Runoja vuosien varrelta

Uumajan Suomalaisen Kerhon lehdestä - Uumajan Suomalainen - kerättyjä runoja vuosilta 1981 - 96. Runoja on 82, kahdeksantoista eri kirjoittajaa. Kuvituksena Veijo Rajalan piirroksia.

Kirjaa on saatavissa:

- Kerhon mökiltä (090-774985) lauantaisin (klo 14-18)

Hinta 50 kr.

Osta omasi niin tuet samalla USK:n kulttuuritoimintaa.



Sinä kerhon jäsen, joka täytät pyöreitä vuosia, et saa-kaan kukkia vaan sinulle tulee kerhopostissa 150 kruun-
nun lahjakortti, jonka voit käyttää mihin tahansa maksulliseen kerhotoimintaan. Voit esimerkiksi käydä sunnuntai-illallisella tai ostaa kymmenen käynnin sauna-
kortin. Kortti on henkilökohtainen.

Kukat kuihtuvat, mutta lahjakortti on voimassa kokonai-
sen vuoden myöntämispäivästä eteenpäin.

Karaokea kerhon mökillä joka kuukauden viimeinen lauantai-ilta jäsenmaksun maksaneille kerholaisille

Osoitteen muutokset:

Muistathan ilmoittaa muuttuneesta osoitteestasi ja puhelinnumerostasi Kerhon jäsenvastaavalle Arja Tammiselle; puh. 070-532 44 80 tai kerhon sähköpostiin Näin takaat jäsenlehden ja muun kerhopostin tulon!

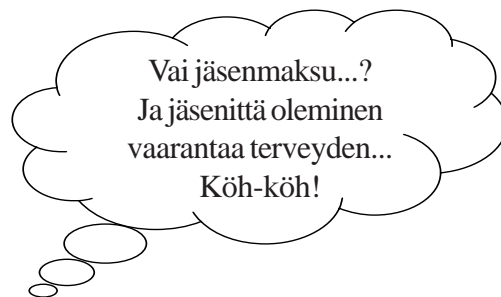


Kerhon mökillä on myynnissä suomalaista makkaraa suoraan Suomesta tuotuna pakasteeseen.

Kysy lauantaisin mökin päivystäjältä klo 14-17

Suruadressi kerholta?

KERHOLTA saatavissa suomalaisia suruadresseja 100 kr. Ota yhteyttä Arja Tammiseen 070-532 44 80



Olethan maksanut jäsenmaksusi tälle vuodelle? Jäsenittä oleminen saattaa vahingoittaa terveyttä

Ompelukurssi

kokoontuu mökillä n. kerran kuukaudessa. Tapaamisessa päätämme aina seuraavan kuukauden päivän. Katso tarkemmin menovikeistä sivulla kaksi. Tervetuloa kaikki ompelutoiset kivaan seuraamme.

**Lisätietoja Hilikka Rajala
puh. 070-2940228**

Muistathan että kerho järjestää toimintaa jäsenmaksunsa maksaneille jäsenilleen

Sanailtua, jees...

Uumajan Suomalaisessa on väännetty sanoja aikaisemminkin, mutta aina se vain on yhtä hauskaa. Tässä käännöksiä vuoden 2000 kerholehdestä. Mikäs se olikaan pyykkipoika ruotsiksi...

Ajankohta. = Jag kör snart.
Hirvittää = Rusta med ålgar.
Ilman häntä = Luftens svans.
Ilman muuta = Luftens annat.
Joukko-oppi. = Gruppen lärde sig.
Kaimaani. = Kanske mitt land.
Kasvannainen = Jag växer kvinnan.
Kesäpäivä Kangasalla. = En sommardag tyget under.
Kuka kukin on. = Vem är med blommor.
Kuuden maissa = I länder av sex.
Lakkasi satamasta. = Lackade från hamnen.
Laskekaa lippu. = Räkna biljetten.
Lämmön turvin. = Med värmens mular.
Leivonnaisia = Jag bakar kvinnor.
Minun on käytävä teltalla. = Jag har korridoren på tältet.
Minun tähteni hän kaatui. = Min stjärna han föll.
Näkyville. = Visions-Vilhelm.
Palaveri. = Bitblod.

Papukaija. = Böna kanske och.
Polviansa = Knäfälla.
Posket pullollansa. = Kinderna på sin flaska.
Purukalusto = Sågspånmöblemang.
Puolinainen. = En halv kvinna.
Päinvastoin. = Med huvud och kvastar.
Päissään. = I sina huvud.
Satakieli. = Hundratunga.
Suinpäin = Med munnar och huvud.
Sympaattinen. = Sym med båten.
Takinlievettä. = Rockens kanske vatten.
Tietokone = Vetandemaskin.
Tuhatkunta. = Tusenkommun.
Töin tuskin. = Med arbeten och smärtor.
Vaikuttaa. = Fylla med öronvax.
Varsinainen. = Skaftkvinna.
Varsinkin. = Också med skaft.
Vihdoinkin. = Också med kvastar.
Vihon viimeinen. = Häftets sista.
Viikkokaupalla. = Veckan vid butiken.
Voi kurkkuani. = Smör min gurka.
Voi äiti, joulukuusi palaa. = Smör mamma, julsexan kommer tillbaka.
Voiton päivä. = Dagen utan smör.
Vuorokausi. = Turperiod.
Älä tupakoi = Ej stugumal.

Suomen kielen kanssa on syytä olla tarkkana! Ohessa muutamia suomalaisten lehtien kielikukkasia.

Veteen ammuttaessa on varottava kimmokkeita ja veneestä on turvallisinta ampua yksi metsästäjä kerrallaan. (*Pitäjäläinen 18.8.1997*)

Mika Häkkinen pääsi purkamaan formulaviikonlopun pahimmat paineensa palkintopallille ja suoraan Belgian GP:n voittajan, Michael Schumacherin suuhun. (*Kuvateksti Turun Sanomissa 25.8.1997*)

Kiitos asiakkaidemme luottamuksesta. Tuhannes keittiökälytöiden meni rikki. (*Ilmoitus Kainuun Sanomissa 19.12.1997*)

Etenkin ensimmäinen euromissi, Ester Toivonen, hiveli todella nuoren kansakunnan itsetuntoa. Vaikutus oli sama kuin Paavo Nurmen olympiakullilla. (*Ilta Sanomat 24.6.1997*)

Opiskelijat suhtautuivat kondomien jakamiseen myönteisesti ja testauspöydän ympärillä oli jatkuva tungos. (*Karjalan Sanomat 3.12.93*)

Tontut jakavat kakkia lapsille, joulupukki vierailee. (*Ilmoitus Raahen Seudussa 26.11.93*)

Lihanleikkukurssi 11.12.93 kello 8.00 - 16.00 (100 mk).
Voidaan leikata myös kurssilaisten omia leimattuja ruhoja!
(*Ilmoitus Länsi-Savossa 28.11.93*)

Liikemiehiä on tänä vuonna murhattu 37. Usein on kysymys ihmisistä. (*Lapin Kansa 8.12.94*)

Tytöt kierrättäisivät poikia innokkaammin. (*Otsikko Vantaan Sanomissa 5.12.94*)

Vainajien omatoimisuutta hautojen siivoamisessa korostaa Hyvinkään seurakunnan ylipuutarhuri Antero Puurunen. (*Hyvinkään Uutiset 26.4.94*)

Terapiamessuilla etsitään vaihtoehtoja elämälle. (*Otsikko Tamperelaisessa 20.4.94*)

Masokistien kevätpäivät Paraisilla onnistuivat yli odotusten - piiska-auto saapui paikalle. (*Turun Sanomat 28.5.94*)

Korkeasaaren uusi apinatalo vetää vertoja Mäntyniemelle. (*Otsikko Aamulehdessä 2.12.94*)

Nokkakolari oli väistämätön. Toiselta kuljettajalta murtui kolarissa nenä. (*Lapuan Sanomat 15.12.94*)

Morsian päivän kaunotar. Meikki. Tilaa ennen hääpäivää: kuorinta, hieronta, naamio, kulmien siistiminen - myös sulhanen. (*Ilmoitus Turkulaisessa 18.3.94*)

Sonkajärven Työttömien ruokala on toistaiseksi kiinni työvoimapulan vuoksi. (*Ilmoitus Miilussa 8.3.95*)

Voit myös tulla neuvottelemaan hiusongelmistasi, jotka henkilökuntamme toteuttaa Sinulle myöhemmin. (*Kampaamoilmoitus Satakunnan Kansassa 14.4.95*)

KERHOLTA saatavissa suomalaisia suruadresseja 100 kr.

Ota yhteyttä Arja Tammiseen
070 - 532 44 80

Tunnistamattomia jäsenmaksuja!

Joka vuosi tulee kerholle jäsenmaksuja, joista ei selviä maksajan nimeä.

Ota tänä vuonna kunnia-asiaksesi tarkistaa että nimesi ilmenee jäsenmaksusta.
KIITOS!



Uumajan Suomalainen Kerho on vaihtanut sähköpostiosoitteensa hieman lyhyempään muotoon: **info@uumajalaiset.se**. Eli jatkossa jatkossa kerholle tuleva sähköposti tuohon osoitteeseen.

Parikymmentä vuotta käytössä ollut vanha sähköpostiosoite; **uumajan_suomalainen_kerho@spray.se** toimii vielä, mutta epävarmasti.

/ toimitus

Seuraava kerhon lehti ilmestyy huhti-toukokuun paikkeilla, joten kipin kapin lähettämään juttujasi kerhon sähköpostiin.

Uumajan Suomalaisen Kerhon jäsenenä

voit lukea mm. VK:n, Folkbladetin, ja Aftonbladetin näköislehteä tietokoneella - ilmaiseksi joka päivä!
Lukemiseen tarvitaan Uumajan kaupungin kirjastokortti.

Tee näin:

- surffaa Uumajan aluekirjaston kotisivulle -> minabibliotek.se
 - loggaa sisään kirjastokortillasi (kirjastokortin numero ja pinkoodi)
 - klikkaa sivun yläosassa olevaa E-biblioteket ja sitten E-tidningar
 - E-tidningar -sivun oikealla laidalla lukee: "Logga in på tidnings-tjänsten"
 - Klikkaa: "Pressreader var du än befinner dig"
- Pressreader -ohjelmalla voi katsella lehtiä eri maista (Countries) Suomesta ei juuri varsinaisia sanomalehtiä näy kuin Huvustadsbladet, mutta Ruotsista on mm. VK, VF, Aftonbladet, Svenska Dagbladet ja esim. käsityölehtiä.

Lehtien artikkeleita voi lukea myös pelkkänä tekstinä. Tämä helpottaa lehden selailua esimerkiksi kannettavan tietokoneen näytöltä.

PressReader tyrkyttää aluksi pari turhaa asetusta - hotspot tai puhelinasennus - mutta ne voi klikata pois x' stä

Pressreaderin asetukset ovat vain englanninkielellä, joten on hyvä tietää:

- "publications" - julkaisut eli kaikki lehdet
- "recent" - viimeiseksi julkaistut lehdet
- "Countries" - maittain
- "Languages" - kielittäin

Eri kielten artikkeleita voi myös automaattisesti Google-käännättää PressReaderilla:

- pidä vasenta hiirinäppäintä alhaalla artikkelin päällä ja valitse "Translate Article".

Jos nämä ohjeet eivät toimi tai on parannettavaa niin lähetä palautepostia; **info@uumajalaiset.se**

"Tarvitsisiko isäntä puita?" -kysely kulkumies ovelta.
"En tarvitse!" -isäntä vastasi äreällä äänellä.
No, aamulla oli puuliiterinsä sitten tyhjänä...

Muistathan että kerho ja jaostot järjestävät toimintaa jäsenmaksunsa maksaneille jäsenille

Uumaja on suomenkielen hallintoalue (förvaltningsområde) Ruotsissa

Uumajan kunta tiedottaa suomeksi kotisivullaan:
<http://www.umea.se/umeakommun>
Klikkaa weppisivun ylälaidassa olevaa tekstiä: *Suomeksi*

Yhteydenotto kuntaan

Uumajan kunta tarjoaa yhteydenottoa viranomaisiin tulkattuna suomeksi puhelimitse. Jos haluat ottaa yhteyden kuntaan suomeksi, soita kunnan vaihteeseen 090-16 10 00

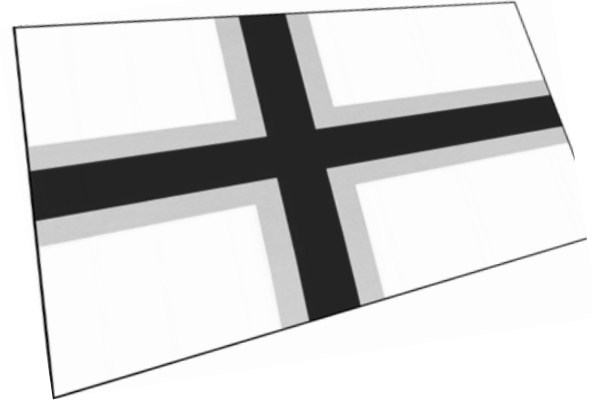
Kunnan alueella toimii myös **suomenkielinen delegaatioryhmä**, joka ajaa meidän suomenkielisten vähemmistöoikeuksia.

Delegaatioon saat yhteyden: Jari Prosi 070 - 548 27 87

**UMEÅ
KOMMUN**

Avs:
Uumajan Suomalainen Kerho
Finska Klubben i Umeå
Box 186
901 05 UMEÅ

Ruotsinsuomalaisten päivä sunnuntaina 23.2. klo 11-17 Gammlian museolla. Tervetuloa!



Päivä on järjestetty yhteistyössä Uumajan Suomalaisen Kerhon ja Uumajan kunnan kanssa
Ohjelmaa suomeksi ja ruotsiksi:

Klo 11–17 Sisääntulon yhteydessä, Maria Mäen **filmi *Siniset vuodet***.

Uumajan suomalainen kerho ja Uumajan kunta informoivat

11–14 Kahvila, makkarakeittoa ja korvapuusteja

11–16 Minimus, lapsille. Askartelua, suomenkielisen pedagogin ohjaamana

13- Näin elämme Uumajassa! Nuoret ruotsinsuomalaiset kertovat

14- Sisääntulon yhteydessä Duo Äystö/Räsänen konsertti

15- Bio Abelli Filmi: Iloisia aikoja, Miелensäpahoittaja

**UMEÅ
KOMMUN**



Uumajan Suomalainen
Kerho

**Välkommen att fira Sverigefinnarnas dag
söndag 23 februari kl 11—17**

Ett samarbete med Finska Klubben i Umeå och Umeå kommun

Kl 11–16 Minimus

Pyssel under ledning av finskspråkig pedagog

Kl 11–14 Kaféet, korvsoppa och örffilar

Kl 11–17 Entréhallen, informationsbord med Finska klubben och Umeå kommun

Maria Mäkis film *Blåa år*

Tipstävling med fina priser

Kl 13 så här lever vi i Umeå! Unga sverigefinnar berättar

Kl 14 Entréhallen, musik med Duo Äystö/Räsänen

Kl 15 Bio Abelli: Film: Glada tider, Kverulanten